

# Technical information 5153-000 + EE

## SE - Endast för inomhusbruk.

1. Detta batteri adapterset ersätter 3 st 1,5V AAA/LR03 batterier.
2. Alla tre batteriattraperna måste användas.
3. Adaptersetet får ej användas tillsammans med vanliga batterier.
4. Placera de tre batteriattraperna i produkten.  
OBS! Vänd + och - polerna rätt.
5. Anslut adaptern till eluttaget.
6. Ta alltid ur adaptern ur eluttaget när den inte används.
7. Inga delar i detta adapterset är reparerbara, om någon del är skadad skall produkten kasseras.
8. Input: 220-240V, AC 50/60Hz, 0,04A Max
9. Output: 4,5V DC, 0,54 A, 2,4W

## DE – Für den Innenbereich

1. Dieses Netzadapter Set ersetzt 3 AAA/LR03 1,5V Batterien.
2. Alle drei Dummy-Batterien müssen verwendet werden.
3. Das Adapter Set darf nicht mit Standardbatterien verwendet werden.
4. Legen Sie alle drei Dummy-Batterien in das Produkt – HINWEIS: Achten Sie dabei auf die korrekte Position des + und - Poles.
5. Schließen Sie den Adapter an das Stromnetz an.
6. Trennen Sie den Adapter immer vom Stromnetz, wenn Sie ihn nicht verwenden.
7. Sind Teile des Adapters beschädigt, so muss der komplette Adapter ausgetauscht werden.
8. Eingang : 220-240V AC, 50/60Hz, 0,04A Max
9. Ausgang: 4,5V DC, 0,54 A, 2,4W

## GB – Only for indoor use

1. This battery adaptor set replaces 3 pcs. of 1.5V AAA/LR03 batteries.
2. All three of the dummy batteries must be used.
3. The adaptor set may not be used together with standard batteries.
4. Place all three of the dummy batteries in the product.  
NOTE: Position the + and - poles correctly.
5. Connect the adaptor to mains supply.
6. Always disconnect the adaptor from mains supply when not in use.
7. No parts in this adaptor set is repairable, if any part is damaged the complete set shall be disposed of.
8. Input: 220-240V AC, 50/60Hz, 0,04A Max
9. Output: 4,5V DC, 0,54 A, 2,4W

## FR – uniquement pour utilisation à l'intérieur

1. Cet accumulateur adaptateur remplace 3 unités de piles 1.5V AAA/LR03.
2. Toutes les trois batteries factices doivent être utilisées.
3. L'adaptateur peut ne pas être compatible avec les batteries standard.
4. Placer toutes les trois batteries factices dans le produit.  
NOTE: Positionner les pôles + and - correctement.
5. Brancher l'adaptateur à l'alimentation secteur.
6. Toujours débrancher l'adaptateur de l'alimentation secteur lorsqu'il n'est pas en marche.
7. Aucune partie de cet ensemble adaptateur n'est réparable, si une partie est endommagée, l'ensemble complet doit être jeté.
8. Entrée : 220-240V AC, 50/60Hz, 0,04A Max
9. Sortie : 4,5V DC, 0,54 A, 2,4W

## FI - Vain sisäkäyttöön

1. Tämä paristoeliminaattori korvaa 3 kpl 1,5 V AAA/LR03 paristoa.
2. Molempia kaikkia kolmea valeparistoa (dummy battery) tulee käyttää.
3. Paristoeliminaattoria ei pidä käyttää samanaikaisesti tavallisten paristojen kanssa.
4. Aseta molemmat kaikki kolme valeparistoa paikoilleen laitteeseen. Huomioi että + ja - navat tulevat oikein päin.
5. Kytke eliminaattori verkkovirtaan.
6. Irroita laite aina verkkovirrasta kun sitä ei käytetä.
7. Tämän setin osat eivät ole vaihdettavissa, mikäli joku osa rikkoutuu on koko setti hävitettävä.
8. Input: 220-240V AC, 50/60Hz, 0,04A Max
9. Output: 4,5V dc, 0,54 A, 2,4W

## DK – Kun til indendørs brug

1. Dette batteri adaptersæt erstatter 3 stk 1,5V AAA/LR03 batterier.
2. Alle tre batteriatrapperne skal anvendes
3. Adaptersættet må ikke anvendes sammen med almindelige batterier
4. Placer alle tre batteriatrapperne i produktet.  
OBS! Vend + og - polerne rigtigt
5. Tilslut adapteren til el stikkontakten
6. Tag altid adapteren ud af stikkontakten når den ikke anvendes
7. Ingen dele i dette adaptersæt kan repareres, hvis en del er skadet skal produktet kasseres.
8. Input 220-240V, AC 50/60Hz, 0,04A Max
9. Output: 4,5V DC, 0,54 A, 2,4W

# Technical information 5153-000 + EE

## NO - kun til innendørs bruk

1. Dette batteriadaptersettet erstatter 3 stk. 1,5 V AAA/LR03 batterier.
2. Alle tre dummy-batteriene må brukes.
3. Adaptersettet må ikke brukes sammen med standardbatterier.
4. Plasser alle tre dummy-batteriene i produktet.  
MERK: Plasser + og - polene riktig.
5. Koble adapteren til strømmettet.
6. Koble alltid adapteren fra strømmettet når den ikke er i bruk.
7. Ingen deler på dette adaptersettet kan repareres, hvis en del skades skal hele settet avhendes.
8. Input: 220-240 V AC, 50/60 Hz, 0,04 A Maks.
9. Output: 4,5V DC, 0,54 A, 2,4 W

## NL – Uitsluitend voor gebruik binnenshuis

1. De batterij adapter vervangt 3 st 1.5V AAA/LR03 batterijen.
2. Alle drie de dummy- batterijen dienen te worden gebruikt.
3. De adapter set mag niet tezamen met standaard batterijen worden gebruikt.
4. Plaats alle drie de dummie batterijen in het produkt.  
LET OP: Plaats de + en - pool op correcte wijze.
5. Sluit de stekker van de adapter aan op het stroomnet.
6. Neem stekker van de adapter uit het stopcontact indien deze niet wordt gebruikt.
7. Onderdelen van deze adapterset zijn niet reparabel, indien een onderdeel beschadigd raakt dient de adapterset te worden ingeleverd bij een inzamelstation.
8. Input: 220-240V AC, 50/60Hz, 0,04A Max
9. Output: 4,5V DC, 0,54 A, 2,4W

## PL – Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach

1. Ten zestaw adaptera baterii zastępuje 3 szt. baterii 1,5 V AAA/LR03.
2. Należy użyć wszystkich trzech sztucznych baterii.
3. Zestaw adaptera nie może być używany ze standardowymi bateriami.
4. Umieścić wszystkie trzy sztuczne baterie w produkcie.  
UWAGA: Należy prawidłowo umieścić bieguny + i - .
5. Podłączyć adapter do sieci.
6. Gdy adapter nie jest używany, należy zawsze odłączyć go od sieci.
7. Żadna z części tego zestawu adaptera nie podlega naprawie. Jeśli którakolwiek część ulegnie uszkodzeniu, należy pozbyć się całego urządzenia.
8. Wejście: 220-240 V AC, 50/60 Hz, maks. 0,04 A
9. Wyjście: 4,5V dc, 0,54 A, 2,4 W

## ES – Solo para uso en interiores

1. Este equipo adaptador de pilas sustituye a 3 pilas de tipo AAA/LR03 de 1,5V.
2. Deben usarse las tres pilas simuladas.
3. El equipo adaptador no puede utilizarse junto con pilas estándar.
4. Coloque las tres pilas simuladas en el producto.  
NOTA: Coloque correctamente los polos + y - .
5. Conecte el adaptador al suministro eléctrico.
6. Desconecte siempre el adaptador del suministro eléctrico cuando no lo use.
7. No se puede reparar ninguna pieza de este equipo adaptador, si se daña alguna pieza deberá tirar todo el equipo.
8. Entrada: 220-240V AC, 50/60Hz, 0,04A (Máx.).
9. Salida: 4,5V dc, 0,54 A, 2,4W

## IT – Ad esclusivo uso interno

1. Questo set adattatore di batterie sostituisce n.3 batterie AAA/LR03 da 1.5V.
2. Vanno usate tutte e tre le batterie finte.
3. Il set adattatore non può essere utilizzato con batterie standard.
4. Posizionare tutte e tre le batterie finte all'interno del prodotto. NOTA: posiziona correttamente i poli + e - .
5. Collegare l'adattatore alla corrente elettrica.
6. Scollegare sempre l'adattatore dalla corrente quando non in uso.
7. Nessuna delle parti del presente adattatore è riparabile. Se una delle parti risultasse danneggiata bisognerà smaltire l'intero dispositivo.
8. Ingresso: 220-240V AC, 50/60Hz, 0,04A Max
9. Uscita: 4,5V dc, 0,54 A, 2,4W

## CZ – Pouze pro použití ve vnitřních prostorách

1. Tato sada adaptéru baterie nahrazuje 3 ks. baterií AAA/LR03 1,5 V.
2. Musí být všechny tři náhradní baterie.
3. Sada adaptéru se nesmí používat spolu se standardními bateriemi.
4. Vložte do produktu všechny tři náhradní baterie.  
POZNÁMKA: Umístěte je se správnou polaritou.
5. Připojte adaptér do elektrické sítě.
6. Pokud adaptér nepoužíváte, odpojte adaptér od elektrické sítě.
7. Žádná část této sady adaptéru se nedá opravovat. Pokud dojde k poškození jakékoliv součásti, musí se celá sada zlikvidovat.
8. Vstup: 220-240 V AC, 50/60 Hz, 0,04 A max.
9. Výstup: 4,5V DC, 0,54 A, 2,4 W

# Technical information 5153-000 + EE

## SK – Iba na domáce použitie

1. Táto súprava adaptéra na batérie nahrádza 3 ks 1,5-V batérií typu AAA/LR03.
2. Je treba použiť všetky tri náhradné batérie.
3. Súprava adaptéra sa nesmie používať s bežnými batériami.
4. Obidve všetky tri batérie vložte do výrobku.  
POZNÁMKA: Správne umiestnite póly + a –.
5. Adaptér pripojte k sieťovému napájaniu.
6. Pokiaľ sa adaptér nepoužíva, vždy ho vyťahnite zo sieťového napájania.
7. Žiadne časti tejto súpravy adaptéra sa nedajú opraviť. Pokiaľ sa niektorá časť poškodí, je treba vyhodiť celú súpravu.
8. Napájanie: 220-240 VAC, 50/60 Hz, 0,04 A Max.
9. Výkon: 4,5 Vdc, 0,54 A, 2,4 W

## HU - Csak beltéri használatra

1. Ez az elem-adapterkészlet 3 darab 1,5 V-os AAA/LR03 elemet helyettesít.
2. Mindhárom dummy elemet használni kell.
3. Nem javasolt együtt használni az adapterkészletet sztenderd elemekkel.
4. Helyezze be mindhárom a négy dummy elemet a termékbe. MEGJEGYZÉS: Helyesen tegye be a + és - pólusokat.
5. Csatlakoztassa az adaptert a fő áramforrásra.
6. Ha nem használja, mindig válassza le az adaptert a fő áram forrásról.
7. Az adapterkészlet egyik alkatrésze sem javítható, ha bármelyik rész megsérül, a teljes készletet ki kell dobni.
8. Bemenet: 220-240V AC, 50/60 Hz, 0,04A Max
9. Kimenet: 4,5V DC, 0,54 A, 2,4 W

## RO – Doar pentru uz intern

1. Acest set adaptor de baterie înlocuiește 3 baterii AAA/LR03 de 1,5V.
2. Toate cele trei baterii „dummy” trebuie utilizate.
3. Setul adaptor nu se va utiliza împreună cu baterii standard.
4. Introduceți toate cele trei baterii „dummy” în produs.  
NOTĂ: Poziționați polii + și – în mod corect.
5. Conectați adaptorul la rețeaua de curent electric.
6. Deconectați întotdeauna adaptorul de la rețeaua de curent electric atunci când nu îl utilizați.
7. Nicio componentă a acestui set adaptor nu este reparabilă. Dacă una dintre componente se defectează, eliminați la deșeurii întregul set.
8. Intrare: 220-240V c.a., 50/60Hz, 0,04A Max
9. Ieșire: 4,5V c.c., 0,54 A, 2,4W

## RU - Только для использования в помещениях

1. Этот адаптер для батареек заменяет 3 батарейки 1,5 В типа AAA/LR03.
2. Необходимо использовать все три ложные батарейки.
3. Не допускается использование адаптера вместе с обычными батарейками.
4. Вставьте все три ложные батарейки в устройство.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в правильном расположении полюсов + и -.
5. Присоедините адаптер к питанию от сети.
6. Если адаптер не используется, всегда отключайте адаптер от сети.
7. В этом адаптере нет ремонтируемых деталей, при повреждении любой детали необходимо заменить весь адаптер.
8. Вход: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц, максимум 0,04 А
9. Выход: 4,5 В постоянного тока, 0,54 А, 2,4 Вт

## EE – Ainult siseruumides kasutamiseks

1. See patareid adapteri komplekt asendab 3 1,5 V AAA/LR03-patareid.
2. Kasutada tuleb kõiki kolme nn kohtatäitepatareid (dummy battery).
3. Adapterikomplekti ei tohi kasutada koos standardsete patareidega.
4. Asetage kõik kolm kohtatäitepatareid tootesse.  
MÄRKUS: Asetage õigesti pluss- ja miinusmärgiga poolsused.
5. Ühendage adapter toitevõrku.
6. Ühendage adapter alati toitevõrgust lahti, kui seda ei kasutata.
7. Selle adapterikomplekti ükski osa ei ole asendatav; kui mistahes osa on kahjustatud, siis tuleb kogu komplekt kõrvaldada.
8. Sisend: 220–240 V AC, 50/60 Hz, max 0,04 A
9. Väljund: 4,5V DC, 0,54 A, 2,4 W

# Technical information 5153-000 + EE

## LV – Paredzēts lietošanai vienīgi telpās

1. Šis bateriju adaptera komplekts aizstāj 3 gab. 1,5 V AAA/LR03-tipa baterijas.
2. Nepieciešams izmantot visas trīs mākslīgās baterijas.
3. Adaptera komplektu nedrīkst izmantot ar standarta baterijām.
4. Ievietojiet visas trīs mākslīgās baterijas produktā.  
PIEZĪME: Ievērojiet pareizu polaritāti.
5. Savienojiet adapteru ar elektrotīklu.
6. Ja adapters netiek izmantots, tad vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.
7. Neviena šā adaptera daļa nav remontējama. Ja kāda daļa ir bojāta, tad ir nepieciešams utilizēt visu komplektu.
8. Ieeja: 220-240 V, 50/60 Hz, maks. 0,04 A (maiņstrāva)
9. Izeja: 4,5V, 0,54 A (līdzstrāva), 2,4 W

## LT - Naudoti tik patalpose

1. Šis baterijų adapteris pakeičia 3 1,5 V AAA/LR03 dydžio baterijas.
2. Būtina naudoti visas tris netikras baterijas.
3. Adapterio negalima naudoti su standartinėmis baterijomis.
4. Įstatykite į gaminį visas tris netikras baterijas.  
PASTABA: įstatykite tinkamai, nesumaišykite + ir - polių.
5. Įjunkite adapterį į elektros lizdą.
6. Kai adapterio nenaudojate, visuomet išjunkite jį iš elektros lizdo.
7. Šis adapteris neturi jokių dalių, kurias būtų galima taisyti, pažeidus bet kurią dalį gaminį reikia išmesti.
8. Įėjimo srovė: 220–240 V KS, 50/60 Hz, maks. 0,04 A
9. Išėjimo srovė: 4,5V NS, 0,54 A, 2,4 W